

Instalační plán



Mycí a dezinfekční automat

PG 8582 CD

PG 8583 CD

M.-Nr. 10 390 760

cs - CZ

Pokyny k instalaci



Přečtěte si a dodržujte návod k obsluze a servisní dokumentaci pro instalaci mycího a dezinfekčního automatu.

Oprávnění pro instalaci

Mycí automat smí instalovat pouze **kvalifikovaní elektrikáři / vodoinstalatéři** s koncesí podle návodu k instalaci.

Mycí automat je nutno nainstalovat v souladu s příslušnými platnými normami a předpisy, zákonnými ustanoveními a bezpečnostními předpisy.

Uvedení do provozu a zaškolení smí provést jen servisní služba Miele nebo odborná firma autorizovaná společností Miele & Cie. KG.

Požadavky na okolní prostředí

V okolí mycího automatu může vznikat **kondenzát**. Používejte proto jen mobiliář, který je vhodný pro specifické použití.

Pokud bude přístroj instalován pod vhodnou pracovní deskou (varianta "podstavba"), tak musí být namontován plech z nerez oceli pro ochranu před vodní párou nad otvorem dvířek. Vhodný nerezový plech lze zakoupit prostřednictvím servisní služby Miele.

Elektrické připojení

Elektrické připojení je třeba vytvořit podle příslušných zákonných podkladů, bezpečnostních předpisů a platných norem. Přívodní kabel nainstalujte tak, aby byl chráněn před tepelnými vlivy.

Mycí a dezinfekční automat připojujte přednostně pomocí zástrčky, aby se zjednodušila zkouška elektrické bezpečnosti při opravě nebo údržbě.

Jestliže mycí automat uvedete do provozu s **pevným připojením**, tak v místě instalace nainstalujte hlavní vypínač, který odpojuje od sítě všechny póly a má vzdálenost rozpojených kontaktů nejméně 3 mm. Zástrčka a hlavní vypínač musí být po instalaci mycího automatu dobře přístupné.

Ochranný vodič a vyrovnání potenciálů

Předřadte mycímu automatu **proudový chránič** (30 mA), abyste zvýšili jeho bezpečnost.

Vytvořte **vyrovnání potenciálů**. Připojovací šroub pro vyrovnání potenciálů je umístěn na zadní straně mycího automatu. Vyrovnání potenciálů a ochranný vodič musí být připojeny před uvedením do provozu!

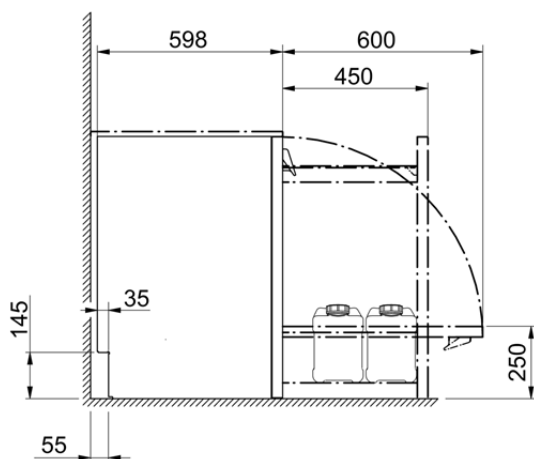
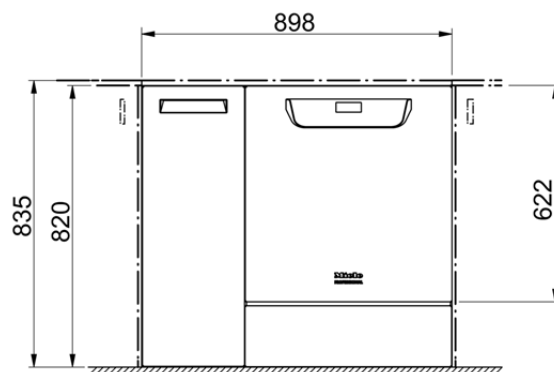
Připojení vody

Je přípustné připojit studenou vodu, teplou vodu, DEMI vodu a odpadní vodu přímo bez **pojistné armatury**.

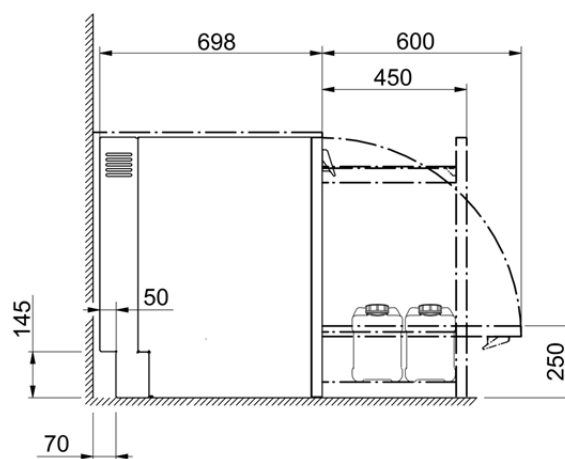
Na připojení přívodu vody (SV) a kondenzátoru par (DK) přístroje použijte přiloženou **součást tvaru Y**. Alternativně také můžete nainstalovat další potrubí studené vody a kondenzátor par připojit k němu.

Komunikační moduly

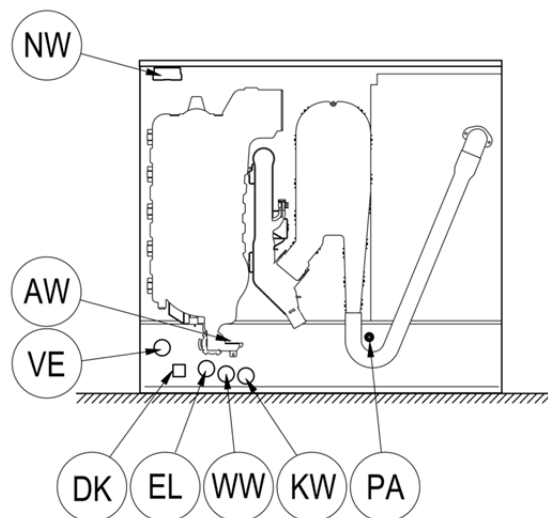
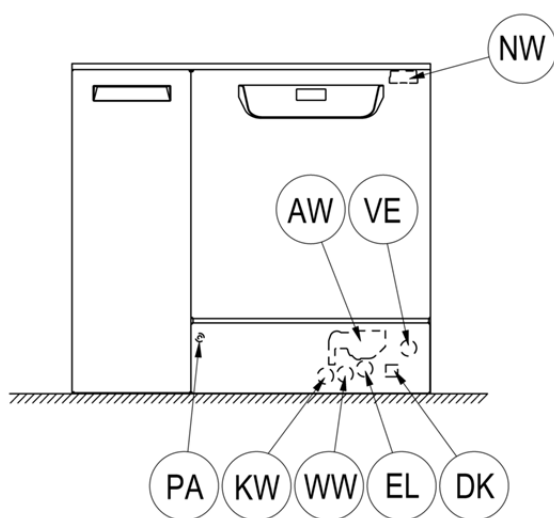
Komunikační moduly – modul Ethernet nebo modul RS232 – jsou k dispozici na přání a nejsou součástí dodávky. V místě mycího automatu případně namontujte připojovací krabice pro přenos a tisk procesních dat. Připojení a instalace musí odpovídat **IEC 60950!**



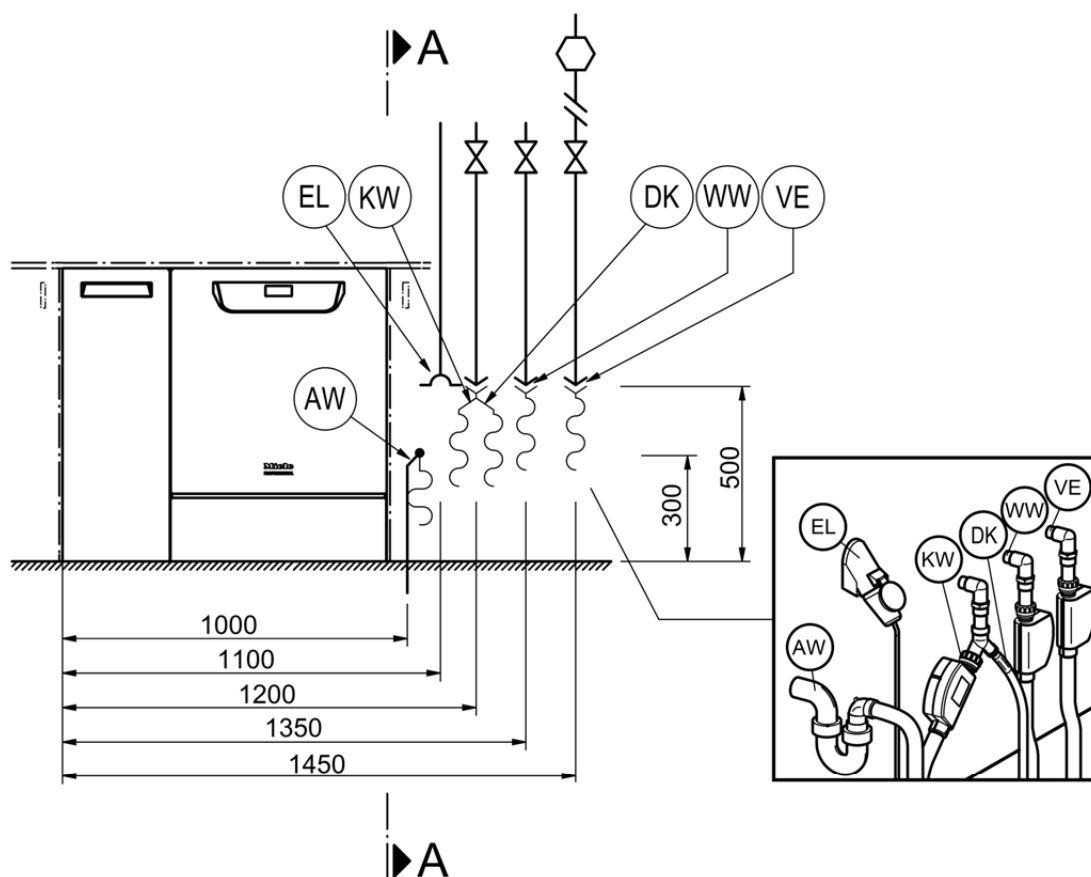
Rozměry standardního provedení



Rozměry se zvětšenou hloubkou

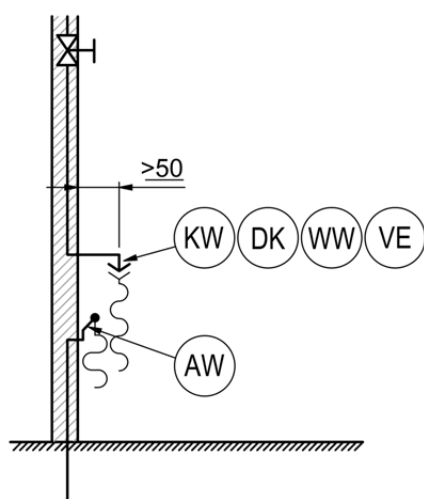


EL	elektrická přípojka	TV	přípojka teplé vody
SV	přípojka studené vody	AW	odpadní voda
DK	přípojka studené vody kondenzátoru par	DEMI	přípojka DEMI vody
NW	přípojka datové sítě a tiskárny (volitelně)	PA	vyrovnání potenciálů

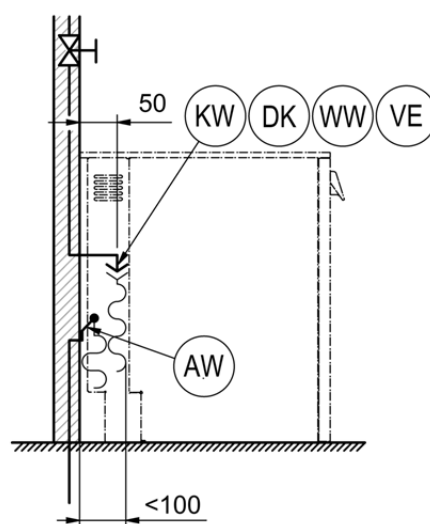


A - A

A - A



umístění přípojek



u přístrojů se zvětšenou hloubkou

EL	elektrická přípojka	TV	přípojka teplé vody
SV	přípojka studené vody	AW	odpadní voda
DK	přípojka studené vody kondenzátoru par	DEMI	přípojka DEMI vody
NW	přípojka datové sítě a tiskárny (volitelně)	PA	vyrovnání potenciálů

Elektrické připojení

		PG 8582 CD	PG 8583 CD
Napětí (stav při dodání)	V/Hz	3 N AC 400/50	3 N AC 400/50
Příkon	kW	9,3	9,3
Jištění	A	3 x 16	3 x 16
Přívodní kabel, minimální průřez	mm ²	5 x 2,5	5 x 2,5
Délka přívodního kabelu (H05(07)RN-F)	m	1,8	1,8

Napětí (lze přestavět)	V/Hz	AC 230 V/50	AC 230 V/50
Jmenovitý příkon	kW	3,3	3,3
Jištění	A	1 x 16	1 x 16
Přívodní kabel, minimální průřez	mm ²	3 x 1,5	3 x 1,5
Délka přívodního kabelu (H05(07)RN-F)	m	1,8	1,8

Studená voda

		PG 8582 CD	PG 8583 CD
Max. teplota	°C	20	20
Max. přípustná tvrdost vody.	mmol/l	12,6	12,6
	°dh	70	70
Minimální průtočný tlak	kPa	200	200
Minimální průtočný tlak při prodloužení doby napouštění	kPa	100	100
Maximální tlak	kPa	1 000	1 000
Průtok	l/min	7,5	7,5
Připojovací závit v místě instalace dle DIN 44991 (s plochým těsněním)	palce	3/4"	3/4"
Délka přívodní hadice studené vody	m	1,7	1,7
Délka přívodní hadice kondenzátoru par	m	1,7	1,7

Teplá voda

		PG 8582 CD	PG 8583 CD
Max. teplota	°C	65	65
Max. přípustná tvrdost vody.	mmol/l	12,6	12,6
	°dh	70	70
Minimální průtočný tlak	kPa	200	200
Minimální průtočný tlak při prodloužení doby napouštění	kPa	40	40
Maximální tlak	kPa	1 000	1 000
Průtok	l/min	7,5	7,5
Připojovací závit v místě instalace dle DIN 44991 (s plochým těsněním)	palce	3/4"	3/4"
Délka přívodní hadice teplé vody	m	1,7	1,7

DEMI voda

		PG 8582 CD	PG 8583 CD
Max. teplota	°C	65	65
Minimální průtočný tlak (AD tlakuvzdorná)	kPa	200	200
Minimální průtočný tlak při prodloužení doby napouštění	kPa	30	30
Maximální tlak (AD tlakuvzdorná)	kPa	1 000	1 000
Průtok	l/min	7,5	7,5
Připojovací závit v místě instalace dle DIN 44991 (s plochým těsněním)	palce	3/4"	3/4"
Délka přívodní hadice DEMI vody	m	1,7	1,7

Varianta s dopravním čerpadlem pro DEMI vodu (ADP) je vhodná jen pro provoz/připojení "bez tlaku".

Minimální průtočný tlak (AD bez tlaku)	kPa	8,5
Maximální tlak (AD bez tlaku)	kPa	60
Připojovací vsuvka přístroje (da x l)	mm	6 x 30

Odpadní voda

		PG 8582 CD	PG 8583 CD
Teplota odpadní vody	°C	93	93
Standardní délka vypouštěcí hadice	m	1,4	1,4
Max. výtlačná délka	m	4,0	4,0
Max. výtlačná výška vypouštěcího čerpadla od spodního okraje přístroje	m	1,0	1,0
Max. krátkodobý průtok odtoku	l/min	16	16
Hadicová průchodka v místě instalace pro vypouštěcí hadici (da x l)	mm	22 x 30	22 x 30

Noha

		PG 8582 CD	PG 8583 CD
Vyrovnání výšky vpředu	mm	0–8	0–8
Průměr nohy	mm	35	35
Závit montážního otvoru pro nohy přístroje	M	8	8

Údaje o přístroji

		PG 8582 CD	PG 8583 CD
Vestavbová výška	mm	820	820
Výška včetně víka	mm	835	835
Šířka	mm	898	898
Hloubka	mm	598	598
Hloubka včetně zvětšení 10 cm	mm	698	698
Výška dvířek	mm	622	622
Hmotnost netto	kg	98	98
Zatížení podlahy za provozu	N/m ²	2 000	2 000
Min. přepravní šířka včetně přepravní palety	mm	1 170	1 170
Min. přepravní hloubka včetně přepravní palety	mm	740	740
Min. přepravní výška včetně přepravní palety	mm	1 000	1 000
Hodnoty hlukových emisí v dB (A), hladina akustického tlaku LpA v mytí a sušení	dB	< 70	< 70

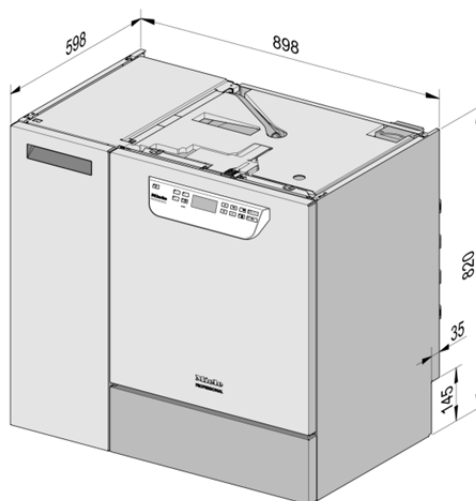
Odvod tepla do prostoru instalace

		PG 8582 CD	PG 8583 CD
vyzařováním v provozu	kWh	0,35	0,35
umytými předměty při vyjímání	kWh	0,40	0,40

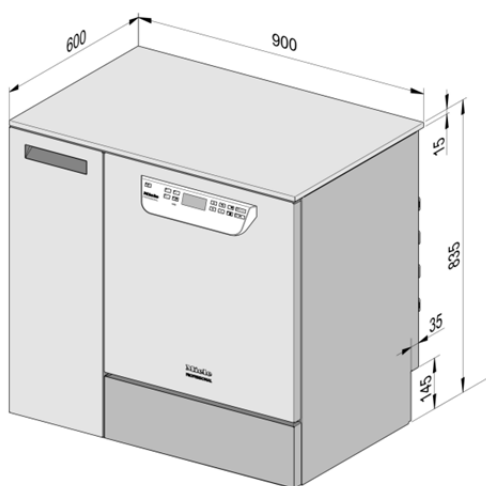
Podmínky instalace

		PG 8582 CD	PG 8583 CD
Přípustná teplota okolí	°C	5–40	5–40
Rel. vlhkost vzduchu max. do 31°C	%	80	80
Rel. vlhkost vzduchu lineárně klesající do 40°C	%	50	50
Max. nadmořská výška instalace	m n.m.	1 500	1 500

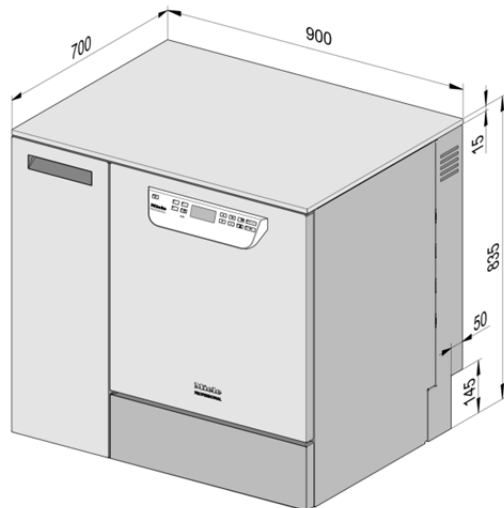
Varianty přístroje



Standardní provedení pro podstavbu



Varianta s krytem (volitelně)



Varianta se zvětšenou hloubkou a krytem (volitelně)

**Výrobce:**

Miele & Cie. KG
Carl-Miele-Straße 29
33332 Gütersloh
Německo

Místo výroby:

Miele & Cie. KG
Mielestraße 2
33611 Bielefeld
Německo

Internet: www.miele-professional.com